

# SÄNGERBLATT

Luzerner Chor, Süesswinkel 8, 6004 Luzern, [www.luzerner-chor.ch](http://www.luzerner-chor.ch)  
Gegründet 2004 (ex LTL 1869/MCL 1873) – 9. Jahrgang

**Juli 2012**

6/2011–12

**LUZERNER CHOR** 2004  
2012





**Heiss begehrt**

**JETZT IM LAPIN:**

**Flambi-Spiess,**  
unsere Hausspezialität

**Da brennen Sie drauf**

RESTAURANT LAPIN · Museggstrasse 2 · 6004 Luzern  
Tel 041 413 80 00 · Fax 041 413 80 90  
www.de-la-paix.ch · de-la-paix@ambassador.ch



**Doggwiler**

Metzgerei  
Zürichstrasse 61  
6004 Luzern  
Telefon 041-410 43 60

... i bi guet ...  
... i bi halt vom ...

- Gratis Hauslieferdienst
- Neu Bio-Gemüse
- Pferdefleisch



## Für 20 bis 70 Personen

Gebühren:

- **Aktivmitglieder:**  
keine Gebühr bei pers. Anlass
- **Passivmitglieder:** ab 4. Jahr  
Fr. 3.-/Pers., min. Fr. 120.-
- **Allgemeine Interessenten:**  
Fr. 6.-/Pers., min. Fr. 200.-

### Mietbedingungen, Lageplan und Reservation:

Stubenmeister, Hans Rüger  
**Telefon 041 320 49 00**  
**E-Mail hans.rueger@gmx.ch**

Stubenvorstand, Dany Häfliger  
**Telefon 041 370 46 56**  
oder [www.liedertafelstube.ch](http://www.liedertafelstube.ch)

*Feste feiern, wie sie fallen –  
in der gediegenen Liedertafel-  
Stube im Herzen der Stadt  
Luzern!*

*Gutes Ambiente –  
gute Weine – guter Service!*

## Taxi, Limousinen - Service und Carreisen



**041 310 10 10**  
Taxi und Carreisen LUZERN



**Taxi Ernst Hess AG**  
Eichwaldstrasse 39  
6005 Luzern  
Tel. 041 310 10 10  
Fax 041 310 20 10

Malergeschäft  
**Fedier**  
6005 Luzern

### malt und tapeziert für Sie!

Tel. 041 360 76 57, Fax 041 360 52 57  
Hirtenhofstrasse 29, 6005 Luzern  
Walter Fedier, Aktivmitglied



# LUZERNER CHOR

## Impressum

Sängerblatt – 9. Jahrgang / erscheint 6 x jährlich  
Organ des Luzerner Chors, Süesswinkel 8, 6004 Luzern

**Kontoverbindung: PC-Konto 60-3396-4**  
(IBAN-Nr. CH45 0900 0000 6000 3396 4)

### ■ Präsident Luzerner Chor:

Rolf Amberg 079 353 04 05  
Benzwil 25/61 6020 Emmenbrücke  
rolf.amberg@bluewin.ch

### ■ Vize-Präsident:

Jacques Prêtre 041 310 35 92  
Sonnenbergstr. 72 6005 Luzern  
jacques.pretre@bluewin.ch

### ■ Direktion:

Mathias Inauen 076 379 21 28  
Zihlweid 4 6280 Hochdorf  
mathias.inauen@dplanet.ch

### ■ Finanzen:

Beat Nägeli 041 660 82 77  
Bitzighoferstr. 8 6060 Sarnen  
beat.f.naegeli@gmail.com

### ■ Mitgliederwesen (Adressmutationen):

Gianantonio Paravicini 041 310 21 68  
Reckenbühlstrasse 24 6005 Luzern  
paravicini.bagliani@bluewin.ch

### ■ Obmann MCL-Treff:

Hans Gallati 041 360 26 22  
Hirtenhofstr. 36 6005 Luzern  
hans.gallati@uudial.ch

### ■ Obmann LTL-Veteranenbund:

Rolf Kägi 041 342 15 85  
Neumattweg 8 6048 Horw  
kaero@sunrise.ch

## Sängerblatt:

### ■ Redaktor:

Paul Schmid 041 310 47 48  
Guetrütistr. 12 6010 Kriens  
apaschmid@bluewin.ch

### ■ Layout/Inserate/Abschlussredaktion:

Brigitte Senn 041 320 00 76  
Amstutzstr. 14 6010 Kriens  
b.senn@amk.ch

### ■ Druck, Versand:

beag druck ag 6021 Emmenbrücke

## Sängerblatt Nr. 6 – Juli 2012

### Inhalt

Editorial des Präsidenten	5
Information Versand Sängerblatt	5
Aktuell: Fahnenweihe	6
Vorschau Totengedenkfeier	11
Wandern	11
Veteranen	12
Sängerportrait: Beat Steger	14
Mix: Pilatusputzete mit Otto Sidler	16
Nachruf	17
Gratulationen	18

### Proben (am Montag, MLG-Saal, Süesswinkel 7)

**I Aug. MO, 20. 19.30, MLG Luzern,**  
1. Probe nach den Sommerferien

**MO, 27. 19.30, MLG Luzern**

**I Sept. MO, 03. 19.30, MLG Luzern**

**MO, 10. 19.30, MLG Luzern**

Weitere Proben nach Probenplan (siehe auch unter [www.luzerner-chor.ch](http://www.luzerner-chor.ch))

### Sängerhock

**Sänger:** Nach Ansage, nach der Probe in der Liedertafelstube, bei Passivmitgliedern oder Inserenten.

**Veteranen:** Jeden 1. Donnerstag des Monats in der Liedertafelstube, ab 16 Uhr.

### Agenda

**I DO, 23.08.** Erste LC-Wanderung nach der Sommerpause nach Klewenalp-Stockhütte. Details und weitere Wanderungen siehe Seite 11.

**I SO, 16.09. 17.00,** Kirche St. Michael Luzern, Herbstprojekt Luzerner Chöre (prov. vereinbart)

### Redaktionsschluss

**Nächste Ausgabe (Nr. 54):** 31.08.2012  
**Versand:** Ende Sept. 2012

Künftig nur noch halbjährliches Erscheinen. Bitte alle Termine und Vorschauen für das Sängerjahr 2012/13 bis 30. August 2012 an die Redaktion eingeben.



**Gastronomie Eichhof**  
Stadt Luzern

## Ihr Weg ins Schlaraffenland

Wir empfehlen uns für Hochzeiten, Firmenessen,  
Weihnachtsfeiern usw.

Besuchen Sie uns auf  
[www.gastronomie-eichhof.ch](http://www.gastronomie-eichhof.ch)

Steinofstrasse 13  
6005 Luzern  
Telefon 041 319 71 00  
[Gastronomie-Eichhof@StadtLuzern.ch](mailto:Gastronomie-Eichhof@StadtLuzern.ch)  
[www.Gastronomie-Eichhof.ch](http://www.Gastronomie-Eichhof.ch)



Haus für feine Lederwaren  
und bewährtes Reisegepäck

Buobenmatt 1, 6000 Luzern  
Tel. 041 210 21 60

Passivmitglied

**Sicherheit  
hat einen  
Namen.**

**Peter Imhof**  
Regionaldirektor  
Luzern



*Meine Bank*

 **Luzerner  
Kantonalbank**

Das Zuhause für ältere  
Menschen

# Heim im Bergli



Überzeugen Sie sich selbst von unserem  
einzigartigen Ambiente über den Dächern  
von Luzern.

Informationen erhalten Sie unter:

**Heim im Bergli AG**  
Berglistrasse 20  
6005 Luzern

**Telefon 041 317 21 30**

[www.heim-im-bergli.ch](http://www.heim-im-bergli.ch) [info@heim-im-bergli.ch](mailto:info@heim-im-bergli.ch)



## Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Wie schnell wechseln Freud und Leid. Flat-terte unsere neue, schöne Fahne anlässlich der glanzvollen Fahnenweihe das erste Mal für den Luzerner Chor, musste sie am 3. Juli bereits die Abdankungsfeier eines lieben Sängerkameraden begleiten. Othmar Birrer sang mit uns seit 1958, zuerst in der Liedertafel und dann im Luzerner Chor. Er gestaltete auch das gesellschaftliche Chorleben mit seinem Humor und positiven Wesen immer wieder kameradschaftlich mit. Das vorliegende Sängerbblatt ist mit dem Motiv der LC-Fahne auf dem Deckblatt durch AMK neu gestaltet worden. Wir hoffen, dass auch Sie, liebe Leserinnen und Leser, daran Freude haben. Ab dem neuem Sängerbjahr werden wie bereits angekündigt nur noch zwei SB-Ausgaben pro Jahr erscheinen. Wir hoffen, Ihnen auch so unseren Verein nahe genug zu bringen. Ab sofort starten wir die Aktion «LC sucht neue Sänger»! Alle Aktivsänger suchen in ihrem Umfeld mögliche Kandidaten, die musikalisch interessiert und möglichst

noch jung, d.h. unter 60 Jahre sind, fürs probeweise Mitsingen in diesem Projekt. Ab der ersten Probe des neuen Sängerbjahres, am 20. August, 19.30 Uhr, bereiten wir uns und hoffentlich eine ganze Anzahl neue Sänger mit speziell gestalteten Proben für Chor- und Stimmschulung auf den KLC-Auftritt vom 16. September vor.

Ziel ist, damit mindestens 10 Sänger zu finden, welche nachher in den LC eintreten und definitiv mit uns mitmachen.

Liebe Leserinnen und Leser, auch Sie können an dieser Suche mithelfen. Werbeflyer mit Anmeldeunterlagen erhalten Sie bei mir oder den im Impressum aufgeführten Vorstandskollegen.

Nun wünsche ich Ihnen allen einen schönen Sommer und grüsse Sie herzlich



**Rolf Amberg, Präsident Luzerner Chor**

## SÄNGERBLATT VERSAND 12/13

Ab der nächsten Ausgabe wird das Sängerbblatt aus finanziellen Gründen auf 2 Ausgaben/Jahr reduziert:

- **Herbstaussgabe** mit Versand Ende September
- **Frühlingsausgabe** mit Versand Ende April

Wir bitten um Verständnis für diese wegen des Inseraterückgangs notwendig gewordene Massnahme. Als Kompensation wird die Seitenzahl erhöht werden. Wichtig: **Bitte alle Vorschauen für das Sängerbjahr 2012/13 bis zum Redaktionsschluss vom 31. August 2012 eingeben.** Besten Dank für eure Mitarbeit!

## HERBSTPROJEKT LUZ. CHÖRE

Für den **Sonntag, 16. September, 17.00 Uhr**, ist in der Kirche St. Michael Luzern ein Herbstprojekt unter Mitwirkung von vier bis fünf Luzerner Chören vorgesehen.

Sofern das Projekt zustandekommt, was wir sehr hoffen, wird der Luzerner Chor nach den Sommerferien gezielt auf diesen Anlass hin proben.

Die weitere Information erfolgt durch unseren Direktor Mathias Inauen anlässlich unserer ersten Probe nach den Sommerferien. Beachten Sie für weitere Details auch unseren Internetauftritt unter [www.luzerner-chor.ch](http://www.luzerner-chor.ch).

## Fahnenweihe des Luzerner Chors in der Hofkirche

# EIN STOLZES NEUES WAHRZEICHEN!

**Mit der Fahnenweihe vom Sonntag, 17. Juni, in der Hofkirche Luzern konnte der Luzerner Chor einen Meilenstein seiner Geschichte feiern. Im festlichen Rahmen konnte das Patenpar Susanne und Jörg Sperl-Galliker die neue Fahne enthüllen und von Stadtpfarrer Gerold Beck einsegnen lassen. Anschliessend wartete der Luzerner Chor mit der Uraufführung des Liedes «Nächtliche Meerfahrt» von Joseph Melchior Galliker auf.**

Achteinhalb Jahre nach seinem Entstehen – 2004 durch den Zusammenschluss von Männerchor und Liedertafel Luzern – war die Zeit reif für ein neues, gemeinsames

Wahrzeichen. Die Initialzündung dazu war am 50. Kantonalen Gesangsfest 2010 erfolgt, als der Luzerner Chor feststellte, dass er einer der wenigen Vereine ohne Fahne war. Nun hat der 143-jährige Stadtluzerner Männerchor nicht nur eine neue Fahne, sondern «die schönste und die neueste Fahne weit und breit». Grosse Verdienste haben dabei Martin Bättig als Präsident der Fahnenkommission, selbstverständlich das Patenpar Sperl sowie alle Mitwirkenden und Gäste der würdevollen Fahnenweihe vom 17. Juni in der Luzerner Hofkirche.

### Einsegnung im Beisein vieler Gäste

Die Feier an diesem hochsommerlichen Sonntag war sehr würdevoll und emotional.



*Das Patenpar Susanne und Jörg Sperl-Galliker mit Fähnrich Werner Amberg und seiner neuen Fahne.*



*Gruppenbild mit Fahne – der Luzerner Chor präsentiert sich stolz mit seinem neuen Kennzeichen.*

Das Entrollen der neuen Fahne durch das Patenpaar Susanne und Jörg Sperl-Galliker und anschliessend die Begrüssung unserer Fahne durch die Delegationen befreundeter Männerchöre haben die Zuschauer tief im Herzen berührt. Folgende Fahnen gaben uns die Ehre: Männerchöre Ebikon, Hellbühl, Kriens, Meggen, Reussbühl, Rothenburg, Ruswil, Sursee und der Kantonalverband Luzerner Chöre.

Anschliessend haben alt Stadtpfarrer Gerold Beck und Chorherr Clemens Hegglin um den Segen gebeten und Isidor Röösl, Präsident des Kantonalverbandes Luzerner Chöre, die Bedeutung der neuen Fahne in der Gemeinschaft aller Chöre hervorgehoben. Zum würdigen Rahmen haben auch die fünf Bläser des ad hock Posaunenensembles aus Deutschland mit ihrer wunderschönen Darbietung sowie der Hofkirchen-Organist Wolfgang Sieber mit seinem meisterlichen Spiel an der Hoforgel beigetragen.

### **Uraufführung «Nächtliche Meerfahrt»**

Wir sind natürlich sehr geehrt, dass wir die Uraufführung des Liedes «Nächtliche Meerfahrt» von Joseph Melchior Galliker vortragen durften. Das kostete beim Einstudieren

zwar einige Schweisstropfen, führte aber zum erhofften Erfolg. Sogar der Komponist war sichtlich zufrieden.

An dieser Stelle sei allen Gönnern, allen voran dem Patenpaar Sperl, ganz herzlich gedankt. Ohne sie hätte unsere neue Fahne nicht realisiert werden können. Beim anschliessenden Apéro im Pfarreisaal konnten die Kontakte noch fester geknüpft und die neue Fahne gebührend gefeiert werden. Allen Beteiligten und Helfern danken wir herzlich. Nun ist diese schöne Feier Geschichte. Und uns bleibt die Erinnerung, die noch lange in unseren Herzen lebendig bleiben wird, und unsere neue Fahne, die uns von Anfang an viel Freude bereitet hat.

*Paul Schmid/bs*



*Kurz vor der feierlichen Entrollung der Fahne. Weitere Fotos auf den Folgeseiten.*







Fotos: Brigitte Felder (Foto Marfurt, Ebikon)





## TOTENGEDENKFEIER LUZERNER CHOR – 10.11. 2012, 17.30 UHR

Die alljährliche Totengedenkfeier des Luzerner Chors und der Zunft zu Pfistern wird am Samstag, 10. November 2012, um 17.30 Uhr traditionell in der Franziskanerkirche Luzern stattfinden. Wir bitten alle, sich diesen Termin heute schon zu reservieren. Der Luzerner Chor beklagt seit der letzten Totengedenkfeier den Hinschied folgender Aktiv-, Passiv- und Freimitglieder:

Ida	Vollenweider	Luzern	PM	12.12.11
Giacomo	Bettinaglio	Adligenswil	PM	17.12.11
Walter	Sidler	Luzern	AMD	06.01.12
Robert	Gregori	Bellach	PM	19.02.12
Roman	Zbinden	Luzern	AM-EM	20.02.12
Jörg	Jans	Hitzkirch	PM	03.03.12
Viktor	Zeier	Luzern	PM	18.03.12
Armin	Schweizer	Luzern	EM	16.04.12
Moritz	Stirnemann	Luzern	PM	21.04.12
Anton	Grüning	Luzern	AMD	21.05.12
Jörg	Ammann	Luzern	PM	26.05.12
Helen	Geisshüsler-Suter	Luzern	FM	02.06.12
Yvonne	Bazelli-Boucard	Luzern	FM	04.06.12
Othmar	Birrer	Luzern	AM-EM	20.06.12

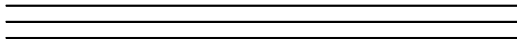
## WANDERGRUPPE LUZERNER CHOR: AUG. – OKT. 2012

Datum	Abfahrt ab Luzern	Wanderroute	Distanz
Do. 23. Aug.	9.11 h S4 Bus	Klewenalp – Stockhütte – Luftseilbahn	5 km
Do. 6. Sept.	Privatauto/Vitznau ab 10.15 h	Vitznau – Rigi – Unterstetten – Rigi First	10 km
Do. 20. Sept.	08.16 h S6	Holzweggen – Napf – Menzberg	14 km
Do. 4. Okt.	09.16 h S6	Willisau – Wellbrig – Ostergau – Menznau	11 km
Do. 18. Okt.	09.16 h S6	Willisau – Nebikon (der Wigger entlang)	10 km

Bei schlechter Witterung wird vor dem Lösen der Fahrkarte ein Alternativprogramm beschlossen. **Treffpunkt jeweils ca. 20 Min. vor Abfahrt an der Bushaltestelle oder am SBB-Schalter. Zurück in Luzern sind wir jeweils zwischen 17.00 h und 18.00 h.**

Rege Beteiligung wünschen:

- Hans Gallati                      Tel. 041 360 26 22              Natel: 079 215 65 89
- Alois Schwerzmann              Tel. 041 360 58 16              Natel: 077 410 29 35
- Martin Bättig                      Tel. 041 361 26 31              Natel: 079 481 93 80



## LTL-Veteranenbund: Einladung Sommerausflug 2012 Schallenberg-Blausee-Susten IM BLAUSEE SCHWIMMEN FORELLEN ...

... und er schimmert wirklich blau(-grün). Die Fahrt übers Entlebuch, den Schallenberg und entlang dem Thunersee ins Kandertal lohnt sich nur schon wegen des Landschaftserlebnisses. Am Blausee erwartet uns ein herrlicher Naturpark inmitten eines ehemaligen Bergsturzgebietes mit dem kleinen zauberhaften See, einem schönen Restaurant mit Fischspezialitäten und einer riesigen alpinen Bio-Forellenzucht-Anlage. Die Rückfahrt ist vorgesehen entlang des Thuner- und Brienzersees und bei einigemmassen schönem Wetter über den Sustenpass und durchs Urnerland.

**Kosten:** Die Carfahrt wird für Mitglieder und deren PartnerInnen von der Veteranenkasse übernommen. Für Gäste beträgt der Fahrpreis Fr. 35.–, inkl. Kaffee in Marbach und Eintritt im Blausee-Park. Kosten für Essen und Trinken im Hotel Blausee und bei einem weiteren Halt werden von den Teilnehmenden individuell bezahlt.

Es erfolgt keine persönliche Einladung. Wir sind dankbar für eine frühzeitige Anmeldung bis spätestens 15. August 2012

an den Obmann Rolf Kägi, Neumattweg 8, 6048 Horw, telefonisch 041-342 1585 oder (kaero@sunrise.ch); oder Heini Schwegler, Sonnühlstrasse 5, 6006 Luzern, Tel. 041 410 3484 oder (hesch29@hotmail.ch).

### Menüs zur Auswahl

**Menu 1:** Bio-Bandnudeln mit geräucherten Forellentreifen, serviert mit Gemüse und Rahmsauce mit Noilly Prat à Fr. 36.– (Reservierter Platz im Restaurant)

**Menu 2:** Gebratene Forellenfilets mit verschiedenen Salaten, 170g Forellenfilets und Saisonales aus dem Garten à Fr. 39.– (Reservierter Platz im Restaurant)

**Menu 3:** à la Carte, von Fr. 21.– bis 58.–, mit freier Platzwahl auf Terrasse oder im Restaurant.

**Variante 4:** Beim Eingang, aber ausserhalb des Blausee-Parks gibt es die Pizzeria Conventino mit Pizza, Pasta und Fleischgerichten aus dem Holzofen. Dessert und Getränke nach Wahl sind in obigen Preisen nicht inbegriffen. Jeder Teilnehmer bezahlt Essen und Trinken selbst.





## PROGRAMM

**Donnerstag, 23. August 2012**

**07.45 Uhr** Besammlung beim Inseliquai hinter dem KKL Luzern, 08.00 Abfahrt mit Car der Firma Ernst Hess via Wolhusen nach Marbach. 09.15 Kaffeehalt im Restaurant Sporting (Getränk + 1 Gipfeli von der Veteranenkasse gesponsert).

**10.15 Uhr** Weiterfahrt über Schallenberg (1167 m.M.)-Thun-Spiez-Frutigen nach Blausee-Mitholz, Ankunft ca. 11.45. Spaziergang zum Blausee (ca.300 m) und Apéro nach Belieben.

**12.30 Uhr** Mittagessen im Hotel-Restaurant Blausee

**15.00 Uhr** Weiterfahrt nach Spiez-Interlaken-Meiringen-Innertkirchen-Sustenpass (2264 m.M.)-Wassen-A2 Luzern. Bei schlechtem Wetter Rückfahrt via Brüning. Zwischenhalt Region Sustenpass oder Brüning, je nach Rückfahrtroute.

**19.00 Uhr** ca. Rückkehr nach Luzern (bei schlechtem Wetter ev. etwas früher).



## ANMELDUNG

für Carfahrt Luzern-Blausee-Susten-Luzern vom 23. August 2012

Name/Vorname: .....

Tel. 041- ..... Anzahl Teilnehmer total: .....

**Car:** davon ..... Pers. Mitglieder inkl. PartnerIn ..... Pers. Gäste

**Essen:** Menu 1 à 36.- ..... Pers. Menu 2 à 39.- ..... Pers.  
Menu à la Carte ..... Pers. Pizzeria ..... Pers.

bis 15. August 2012 an Obmann Rolf Kägi, Neumattweg 8, 6048 Horw, telefonisch 041-342 1585 oder (kaero@sunrise.ch); oder Heini Schwegler, Sonnühlstrasse 5, 6006 Luzern, Tel. 041 410 3484 oder (hesch29@hotmail.ch).



**Sängerportrait: Beat Steger, 2. Tenor**

**TIER- UND BONSAI-FREUND GIBT «COMEBACK» IM LC**

**Lieber Beat, vielen Dank, dass Du uns Gelegenheit gibst, etwas mehr über Dich zu erfahren. Du bist ja ein ehemaliger Aktivsänger...**

Ja, ich bin 2004 nach der Fusion ausgetreten und war nur noch Passivmitglied. Im März 2012, nach meiner Pensionierung, habe ich dieses schöne Hobby wieder angefangen und bin wieder als Aktivsänger eingetreten.

**Wo hast Du vorher gesungen?**

Ich war ab 1981 im Halbchor Luzern, der 1986 aufgelöst wurde. Dann habe ich mit Dirigent Markus Zemp zur Liedertafel gewechselt. Nach der Fusion habe ich vom Singen eine Auszeit genommen.

**Was bedeutet für Dich Singen?**

Singen ist Freude haben, Freude an Musik.

**Was denkst Du, wie wir die Jungen ansprechen könnten?**

Wir sollten auch moderne Musik, wie Jazz, Gospels usw. einfließen lassen, was natürlich nicht einfach ist.

**Was waren für Dich die schönsten Ereignisse bei der Liedertafel?**

Wir hatten damals eine jährliche Feier, die immer ein geselliger Abend war. Diese wurde in einem guten Lokal wie im Hotel National oder Schweizerhof veranstaltet. Heini Schwegler war immer ein unermüdlicher Initiant für Eigenproduktionen. Meine Frau Martha und ich haben auch eine Zeitlang in der Liedertafelstube mitgeholfen. Das war schon noch recht anstrengend, vor allem



wenn es sehr spät in der Nacht wurde. Die Stube hatte bis zu 30 Anlässe pro Jahr.

**Für welche Komponisten und Lieder hast Du eine Vorliebe?**

Ich habe keine bevorzugten Komponisten oder Lieder. Ich habe alle Musik gerne, sei es Klassik, Jazz oder Ländler. Die Literatur sollte für einen Laienchor nicht zu schwierig sein, aber unser Mathias Inauer macht seine Aufgabe hervorragend. Es ist besser, man singt ein einfaches Lied sehr gut, als ein schwieriges Lied nur knapp genügend.

**Hattest Du auch musikalische Ausbildung?**

Mein Grossvater hat sich sehr mit Musik beschäftigt und hat den Cäcilien-Verein in Emmen gegründet. Als meine Tochter Klavierunterricht genommen hat, habe ich während 9 Jahren ebenfalls Klavierunterricht genommen. Heute spiele ich nur für mich, um auch meine geistige Beweglichkeit zu fördern. Ich übe stumm mit Kopfhörern auf dem Clavinova und spiele auf dem Klavier erst, wenn ich das Stück kann.



### Was hast Du beruflich gemacht?

Ich habe Zahntechniker gelernt. Dieser Beruf war aber so schlecht bezahlt, dass ich mich 1974 selbständig gemacht habe. Ich hatte ein Dental-Labor in Emmenbrücke. In den 70er Jahren gehörte ich zu den ersten Labors, welche die damals sehr neue Metallkeramik anbieten konnte. Weil ich immer die beste Qualität anbieten wollte, habe ich 2003 in die neueste und fortschrittlichste Technologie investiert und stellte auf CAD-CAM gefertigte Gerüsterherstellung um, was für unseren Beruf ein unvorstellbarer Meilenstein war. Der Abdruck kann heute digital gemacht und übers Internet ans Labor gesendet werden, wo das Grundgerüst einer Krone am Computer konstruiert wird und anschliessend mit einer Maschine aus einem Block gefräst wird. Das Handwerk geht aber nicht verloren, denn die Kronen und Brücken, vor allem im Frontzahnbereich, müssen immer noch von Hand mit Porzellan individuell aufgeschichtet werden. Das Material, Zirkon, genügt den höchsten Ansprüchen, weil es optimale Eigenschaften hat, vergleichbar mit einem künstlichen Diamanten. Den meisten ist dieses Ausgangsmaterial bekannt als Schmuckstein Zirkonia.

### Kannst Du etwas über Dein familiäres Umfeld berichten?

Seit unserer Heirat 1971 haben meine Frau Martha und ich, einige Träume verwirklicht und Reisen in die Toskana unternommen. Wir reisen fast jedes Jahr dorthin. Wir haben unsere Tochter Bettina mit 3 Kindern, die Lehrerin ist, aber im Augenblick nicht ihrem erlernten Beruf nachgehen kann, und unseren Sohn Raffael, der Anwalt ist.

### Was machst Du nun in Deiner Freizeit?

Leider begann meine Pensionszeit nicht sehr erfreulich, da wir zu Beginn unseren 14jährigen Labrador Arco einschläfern mussten. Im neuen Lebensabschnitt versuche ich wieder alte Aktivitäten in den Vordergrund zu stellen. So habe ich erneut mit dem Singen angefangen. Da ich tierliebend bin, gehe ich im Tierheim an der Ron mit verwaisten Hunden spazieren. Es ist für mich ein beglückendes Erlebnis, wenn ich sehe, wie der Hund zufrieden mit dem Schwanz wedelt und damit anzeigt, dass es ihm gut geht.

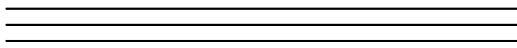
Ich höre gerne Musik, versuche mich wieder mehr am Klavier, koche gerne und fahre mit meinem Chopper gerne mal über einen Pass. Dann gehe ich fischen, habe meine Freude an Bonsai. Im Jahre 1977 haben meine Frau und ich den ersten schweizerischen Bonsai-Liebhaber-Club gegründet, um den Gedankenaustausch in diesem damaligen unbekanntem Hobby zu fördern.

**Lieber Beat, ich danke Dir für dieses Interview.**

*Paul Schmid*

## BEAT STEGER

**Wohnort:** Luzern  
**Geburtstag:** 27. Mai 1949  
**Beruf:** Zahntechniker a.D. mit eigenem Labor (verkauft)  
**Zivilstand:** seit 1971 verheiratet mit Martha, eine Tochter, ein Sohn, 3 Enkelkinder  
**Stimme:** 2. Tenor  
**Hobbys:** Klavierspielen, Musik hören, Kochen, Töfffahren, Fischen, mit Hunden spazieren und nicht zuletzt Singen.



**Pilatus-Putzete mit dem Präsidenten der «PRO PILATUS»**

**MIT SÄNGERKOLLEGE OTTO ÜBER DEN PILATUS**



**Der Präsident der PRO PILATUS, Otto Sidler, LC-Aktivsänger im 2 Tenor, hat eingeladen.**

Der Samstag, 16. Juni 2012 ist ein wunderschöner Tag, fast wolkenlos und verspricht sehr warm zu werden. Was könnten sich die fleissigen Helferinnen und Helfer, die sich in ehrenvoller Weise für Sauberkeit und Sicherheit der Wanderwege verpflichtet haben, besseres vorstellen. Bereits vor 06.30 Uhr versammelt sich der Grossteil vor der Pilatusbahn und wartet auf die Anweisungen der Organisatoren, allen voran Otto Sidler als Präsident der «Pro Pilatus» und Putzete-Chef Alois Häcki. In diesem Jahr hat man den Rekord mit 335 Teilnehmenden 23 Gruppen aufgestellt. Die anderen Teilnehmer, die nicht von Kriens hochfahren, kommen von den anderen Seiten des Pilatus zu ihrem Einsatzort. Viele tragen Pickel und Schaufel oder andere Werkzeuge und Material mit sich. Sogar eine Telefonstange von etwa 5 Meter Länge als Rutschsicherung muss von Pilatus-Kulm mehr als eine Stunde an ihren Bestimmungsort getragen werden.

**Beeindruckend, wie alle motiviert sind!**

Es sind von jeder Gruppe, die einen bestimmten Abschnitt der Wanderwege als Aufgabe zugeteilt erhalten hat, verschiedene «Baustellen» mit diversen Schwierigkeitsgraden zu bewältigen. Nicht nur die «Chramper» sind am Werk, auch Chefs wie André Zimmermann, Chef der Pilatus-Bahnen und somit Verantwortlicher für den Transport, trifft man unterwegs mit einem «Güeselsack» voll Abfall.

Nach getaner Arbeit kommt auch die Geselligkeit nicht zu kurz. Man trifft sich gegen Mittag in der nächstgelegenen Hütte, wo eine Suppe oder sogar «Ghackets mit Hörnli» serviert wird, sowie in der Tripolihütte. Ein Festessen, nach so viel vergossenem Schweiß. «Nächstes Jahr kommen wir wieder» tönt es fast überall und das freut die Organisatoren.

Im Namen aller sei hier ein ganz dickes «Dankeschön» ausgesprochen. Die Wanderer auf unserem wunderschönen Pilatus werden hoffentlich die gut gepflegten Wanderwege zu schätzen wissen.

*Paul Schmid*







Wir gedenken

## ANTON GRÜRING–BRUN (1921–2012)



Als Zeichen der Verbundenheit und der Anteilnahme begleitete der Luzerner Chor mit fünf Liedern und der Fahndelegation den liebevoll gestalteten Abschiedsgottesdienst in der Hofkirche St. Leodegar. Anton Grüring verstarb am 21. Mai nach längerer Krankheit. Die Nachricht vom Hinschied von Toni hat uns alle überrascht und betrübt.

Toni Grüring war ein liebenswürdiger Sängerkamerad. Als begeisterter Sänger trat er 1991 dem damaligen Männerchor Luzern bei. Mit seiner wohlklingenden Stimme hat der Verstorbene in unserem Chor und auch im Kirchenchor Perlen als sicherer 1. Tenor mitgesungen. Als fleissiger Probenbesucher amtierte Toni als Stimmenführer und kontrollierte die Mutationen der Passivmitglieder. Im Luzerner Chor, wo er sich sehr wohl fühlte, hat Toni viele Freunde gefunden. Auf Sängerreisen genoss er die Natur und die Kameradschaft. Als weiteres Hobby pflegte der Verstorbene seinen grossen Garten bei seinem Eigenheim auf der Friedberghöhe, wo er immer mit Gemüse und vor allem mit prächtigen Sonnenblumen seiner Umgebung viel Freude bereiten konnte. Für Gartenfreunde war Toni für alle Fragen stets ein guter Ratgeber.

Aus dem interessanten Lebenslauf von Toni Grüring möchte ich nur einige wichtige berufliche Stationen erwähnen. Nach der üblichen Schulzeit, Primar- und Bezirksschule in Baden bestand er den Lehrabschluss als Maschinenzeichner bei der BBC in Baden mit Bravur. Als Zeichner-Konstrukteur arbeitete er in Zürich, Luzern und Kriens.

Am 21. Mai haben wir unseren lieben Sängerfreund Toni verloren. Wir alle, die ihn als treuen Sänger und lieben Menschen schätzten, werden Toni sehr vermissen und ihm ein gutes und ehrendes Andenken bewahren. Seiner Gattin Christa, sowie der Trauerfamilie versichern wir unser aufrichtiges und herzliches Beileid. **WFi**

## HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE ZUM GEBURTSTAG

Wir gratulieren unseren Jubilarinnen und Jubilaren zu ihren runden, bzw. aussergewöhnlich hohen Geburtstagen und wünschen alles Gute für die Zukunft.

### SEPTEMBER

07.09.	<b>Allemann Dr.</b>	<b>Werner</b>	Heim im Bergli	6005 Luzern	<b>94 PM</b>
13.09.	<b>Ming</b>	<b>Heinrich</b>	Gehrstrasse 17	6010 Kriens	<b>70 PM</b>
20.09.	<b>Sperl-Loosli</b>	<b>Erna</b>	Allmendweg 22	6045 Meggen	<b>91 FM</b>
21.09.	<b>Bühlmann</b>	<b>Georges</b>	Matthofring 16	6000 Luzern 14	<b>80 AM</b>
23.09.	<b>Strasser</b>	<b>Erich</b>	Kirchweg 18	6048 Horw	<b>80 AM</b>
25.09.	<b>Scherer</b>	<b>Albert</b>	Hauptstrasse 7	6045 Meggen	<b>85 PM</b>

### OKTOBER

14.10.	<b>Müller</b>	<b>William</b>	Weggisgasse 29	6004 Luzern	<b>75 PM</b>
21.10.	<b>von Moos</b>	<b>Walter</b>	Seeburgstrasse 66a	6006 Luzern	<b>94 PM</b>
22.10.	<b>Krähenbühl</b>	<b>Jean Pierre</b>	Abendweg 31	6006 Luzern	<b>93 PM</b>
24.10.	<b>Meyer</b>	<b>Erwin</b>	Altersheim Herosé	5000 Aarau	<b>92 PM</b>
27.10.	<b>Schwerzmann</b>	<b>Claire</b>	Hirtenhofstrasse 37	6005 Luzern	<b>75 PM</b>
30.10.	<b>Briner</b>	<b>Ernst</b>	Hinterberg 7	6365 Kehrsiten	<b>94 PM</b>





*«Herrgöttlich!» – was gibt es Genussvolleres als an einem lauen Sommerabend mit einem kühlen Bier auf die Kunst des guten Lebens anzustossen.*

**Herzlich willkommen an der Luzerner Riviera.**

**Pfister**  
ZUNFTHAUSRESTAURANT

Kornmarkt 4, CH-6004 Luzern  
Telefon 041 410 36 50  
pfistern@remimag.ch  
www.restaurant-pfistern.ch

**ROTHAUS**

HOTEL \*\*\*RESTAURANT

Christoph Schärli mit dem Rothus Team  
Klosterstrasse 4 6003 Luzern  
Tel. 041 248 48 48 Fax 041 248 48 00  
www.rothus.ch e mail:info@rothus.ch

**ÄSSE MIT PFLIF**

**Gueti und gsundi Chuchi gits im  
WIRTSHAUS ZUM UNTERLACHENHOF**

Tribtschenstrasse 20, 6005 Luzern  
Telefon 041 360 13 58, Fax 041 360 55 91  
www.unterlachenhof.ch, info@unterlachenhof.ch

BÄCKER  
**BISTRO  
MEILE**



Kas.-Pfyfferstrasse 1-3 • 6003 Luzern  
Telefon 041 240 15 30

**Bitte berücksichtigen Sie unsere Inserentinnen und Inserenten!**

**P.P.**

**6020 Emmenbrücke**

**Adressänderungen:**  
Gianantonio Paravicini Bagliani  
Reckenbühlstrasse 24  
6005 Luzern  
041 310 21 68  
paravicini.bagliani@bluewin.ch

**Businesskompetent  
und leserfreundlich**



**beagdruck**  
6021 Emmenbrücke [www.beagdruck.ch](http://www.beagdruck.ch)  
Ein Unternehmensbereich der Multicolorprint AG

 **beagdruck**  
vorwärts orientiert



**Hotel Seeburg Luzern**  
*In the Sign of Times*



**live the good life**

Hotel Seeburg Luzern • Seeburgstrasse 53-61 • CH-6006 Luzerne • Switzerland  
T +41 41 375 55 55 • F +41 41 375 55 50 • E [mail@hotelseeburg.ch](mailto:mail@hotelseeburg.ch) • [www.hotelseeburg.ch](http://www.hotelseeburg.ch)



**Restaurant**



**ASIAN  
FONDUE HOUSE**

Original asiatische  
Fondue Spezialitäten  
[www.asian-fondue-house.ch](http://www.asian-fondue-house.ch)



Falkengasse 4+5 - Luzern  
Tel. 041 410 37 37  
su premier - m.1. Stock

**Blumige Ideen** für Balkon, Garten, Wohnung, Büro...

**Heini**  
Blumen Garten Luzern

Friedental Luzern  
041 240 30 44  
[www.heiniblumen.ch](http://www.heiniblumen.ch)